

**Aon****ADATLAP X.**

a 139.697 számú Kombinált felelősségbiztosítási szerződéshez
Díjelszámolások száma: FG 950928/09/00, FT 950183/09/00,
TV 300021/05/00, KO 900100/09/00, KO 900098/09/00

I. Rész**Általános-, Környezetszennyezési- és Termékfelelősségbiztosítás****Szerződő:**

BorsodChem Zrt.
3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1.

Biztosítottak:

BorsodChem csoport, beleértve a magyarországi leányvállalatokat
az alábbiak szerint:

BorsodChem Zrt.
BC-KC Formalin Kft.
(3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1. – valamennyi esetén)
és BC-MCHZ s.r.o DIC/DIL * alapon

Tervezett forgalom:

mió EUR

Belföld:

Export:

(USA: EUR ; Canada: EUR)

Export megoszlása

Nyugat Európa:

Közép és Kelet Európa:

Egyéb:

Vállalt részesedés :

Általános-, környezetszennyezési-, termékfelelősség esetén
Allianz Hungária Zrt. :
Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe:

Környezetben okozott károkkal kapcsolatos közigazgatási jogi
felelősség esetén (2/a fejezet)

Allianz Hungária Zrt. -
Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe:

Szolgáltatásunk kizárólag az együttbiztosításban vállalt
részesedésünk erejéig terjed ki.

Biztosított fedezetek:

- Általános felelősségbiztosítás,
- Termékfelelősség-biztosítás,
- Környezetszennyezési felelősségbiztosítás (váratlan,
véletlen, 72 óráig)
- Környezetben okozott károk felelősségbiztosítása –
kiegészítő fedezet a környezetszennyezési felelősséghez

Biztosítási tartam:

határozott

Biztosítási időszak:

2018.01.01. (0:00 óra) – 2018.12.31. (24:00 óra) – a
biztosított székhelye szerinti idő szerint

Kártérítési limitek értelmezése:

Az 1., 2. 3. és 4. fejezetekben megadott limitek önállóan külön-külön értendők biztosítási eseményenként és évente összesen az egész szerződés vonatkozásában.

Ahol a biztosítási fedezet kapcsán szublimit került feltüntetésre, akkor az a megadott biztosítási eseményenkénti és éves biztosítási összeg keretein belül értendő, ahhoz hozzá nem adódik, önállóan külön nem értendő.

Irányadó jog és joghatóság:

magyar, de a BC-MCHZ s.r.o esetén a cseh, jog szerinti helyileg illetékes magyar, cseh bíróság, illetve hatóság

Kárigény indítására vonatkozó korlátozás:

a kárigényeket csak Magyarország de a BC-MCHZ s.r.o esetén Csehország területén lehet bejelenteni, illetve peres igényeket csak Magyarország de a BC-MCHZ s.r.o esetén Csehország területén, csak az illetékes bíróság előtt lehet indítani

Szerződési Feltételek: az Allianz Hungária Zrt. jelen díjtájékoztatóban feltüntetett feltételei:

Minden fejezetre és módozatra vonatkozó általános feltételek és záradékok:

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékkel egészülnek ki:

(J04) záradék: "A biztosítási szerződés az ajánlati részletezőben / díjtájékoztatóban feltüntetett szerződési feltételekkel, adatokkal és tevékenységekre jött létre."

"Occurrence" típusú feltétel – Jelen záradék szerint a vonatkozó

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei

(AHE-43501/1) 5.4.8-as pontjával ellentétben a biztosítási fedezet a biztosítási időszakon belül okozott és bekövetkezett és a biztosítási szerződés megszűnését követően az elévülési időn belül a biztosítónak bejelentett káreseményekre terjed ki, amennyiben azok biztosítással fedezett eseménynek minősülnek.

Keresztfelelősségi kiterjesztés:

a biztosító helytállási kötelezettsége kiterjed több biztosított esetén a biztosítottak egymásnak okozott káira.

Költségek:

valamennyi fedezett költség a kártérítési limiten belül értendő

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételekben és záradékokban felsorolt kizárások, mentesülések az alábbiakkal egészülnek ki, így a fedezet nem terjed ki:

- a biztosított tulajdonában lévő jogi személyeknek, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezeteknek okozott károokra,
- alvállalkozóknak okozott károokra, alvállalkozók által okozott károokra, alvállalkozók egymásnak okozott káira
- "Folyamatos" környezetszennyezésre
- A szállítás közben bekövetkező szennyeződésre
- A szerződés hatálybalépése előtt fennálló környezetszennyezésre
- szabotázsra
- Nem megfelelő hatékonyságból eredő igényekre
- Szakmai felelősség kizárása
- Szolgáltatás kimaradásból eredő igényekre
- PCB-vel (poliklórozott-bifenil) kapcsolatos igényekre

- USA és/vagy Kanada és/vagy Ausztrália és/vagy Új-Zéland területén folytatott tevékenységből eredő igényekre, kivéve az USA/Kanada/Ausztrália/Új-Zéland-on a képviseleti irodák
- amely kapcsolatos azzal, hogy ügyfelünknek bármilyen telephelye / érdekeltsége / irodája van az Amerikai Egyesült Államokban, Kanadában, Ausztráliában vagy Új-Zélandon.

1. fejezet Általános felelősségbiztosítás:

A vonatkozó biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztatók, záradékok:

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)

Általános felelősségbiztosítás – Különös biztosítási feltételei (AHE-10225/4P)

Ügyfél-tájékoztató (AHE-10221/5P)

Vállalati biztosítások Általános –és Egyedi biztosítási feltételekhez kapcsolódó Kiegészítő rendelkezések (AHE-43502/2)

Kiegészítő feltételek, záradékok:

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékekkel egészülnek ki:

1. záradék - a fedezet kiterjesztése bérlői felelősségre (AHE-10222/4P)
2. záradék - a fedezet kiterjesztése bérbeadói felelősségre (AHE-10223/4P)

(J52) A fedezet kiterjesztése az Európai területi hatályra (AHE-14019/P)

(J53) A fedezet kiterjesztése a világ országaira (kivétel: USA, Kanada, Ausztrália, Új-Zéland és Európa területe) (AHE-14020/P)

(J54) A fedezet kiterjesztése USA, Kanada, Ausztrália, Új-Zéland területére (AHE-14021/P)

További speciális kiterjesztés a bérlői felelősség esetén: A biztosítási fedezet kiterjed a biztosítottat, mint vasúti tartálykocsi bérbevevőjét terhelő olyan kártérítési felelősségére, mely a biztosítottat a magyar polgári jog szabályai alapján terheli.

Területi hatály: **Egész világ**

Kártérítési limit: **EUR 40 000 000 / biztosítási eseményenként és évente összesen**

Önrészesedés: **EUR / biztosítási eseményenként**

1/a. Szublimit a Bérlői- és a Bérbeadói felelősségbiztosításra:

Szublimit (ált. feb. limiten belül): **EUR 100 000 / biztosítási eseményenként és éves összesen**
Önrészesedés: **EUR / biztosítási eseményenként**

2. fejezet Környezetszennyezési felelősségbiztosítás:

A vonatkozó biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztatók, záradékok:

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)

Környezetszennyezési felelősségbiztosítás – Különös biztosítási feltételei (AHE-10264/3P)

Ügyfél-tájékoztató (AHE-10265/3P)

Vállalati biztosítások Általános –és Egyedi biztosítási feltételekhez kapcsolódó Kiegészítő rendelkezések (AHE-43502/2)

Kiegészítő feltételek és záradékok

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékekkel egészülnek ki:

(J52) A fedezet kiterjesztése az Európai területi hatályra (AHE-14019/P)

Különleges kizárás:

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételekben és záradékokban felsorolt kizárások, mentesülések az alábbiakkal egészülnek ki:

EU direktíva 2004/35/EC szerinti környezetszennyezési felelősség kizárása

A biztosított közigazgatási jogi felelőssége

Területi hatály: Európa

Kártérítési limit: EUR 40 000 000 / biztosítási eseményenként és évente összesen

Önrészesedés: EUR / biztosítási eseményenként

2/a fejezet Környezeti károokra szóló (közigazgatási jogi) felelősségbiztosítás

Allianz Hungária Zrt. :

Kiegészítő biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztató a 2/a fejezet vonatkozásában:

Kiterjesztés Környezetszennyezési felelősségbiztosításhoz a környezeti károkkal kapcsolatos közigazgatási jogi felelősségre (AHE-10449/P)

Ügyfél-tájékoztató (AHE-10450/P)

Biztosítási limitek összeadódásának kizárása (ANTILIMITS STACKING ENDORSEMENT)

Területi hatály: A biztosított alábbi telephelyei:

BorsodChem Zrt.

3700 Kazincbarcika Bólyai tér 1.

BorsodChem MCHZ S.R.O

Ostrava, Chemicka 1/2039, Czech Republic

Kártérítési szublimit:

EUR 35 000 000 / biztosítási eseményenként és évente összesen

Önrészesedés: EUR / biztosítási eseményenként

3. fejezet Termékfelelősség-biztosítás:

A vonatkozó biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztatók, záradékok:

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)

Vállalati biztosítások Általános –és Egyedi biztosítási feltételekhez kapcsolódó Kiegészítő rendelkezések (AHE-43502/2)

Termékfelelősség biztosítás különös biztosítási feltételek (AHE-10322/3)

Ügyfél-tájékoztató (AHE-10328/3)

Kiegészítő feltételek és záradékok

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékekkel egészülnek ki:

(J52) A fedezet kiterjesztése az Európai területi hatályra (AHE-14019/P)

(J53) A fedezet kiterjesztése a világ országaira (kivétel: USA, Kanada, Ausztrália, Új-Zéland és Európa területe) (AHE-14020/P)

(J54) A fedezet kiterjesztése USA, Kanada, Ausztrália, Új-Zéland területére (AHE-14021/P)

(J62) A fedezet kiterjesztése résztermék által okozott károokra (AHE-14028/1P)

Biztosított termékek: A BorsodChem csoport termékei

Területi hatály: Egész világ

Kártérítési limit: EUR 40 000 000 / biztosítási eseményenként és évente összesen

Önrészesedés: EUR 1 / biztosítási eseményenként

3.a Szublimit a Termékvisszahívás fedezetre:

A vonatkozó biztosítási feltételek, ügyfél-tájékoztatók, záradékok:

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)

Vállalati biztosítások Általános –és Egyedi biztosítási feltételekhez kapcsolódó Kiegészítő rendelkezések (AHE-43502/2)

Termékvisszahívás biztosítás különös biztosítási feltételek (AHE-10364/3)

Ügyfél-tájékoztató (AHE-10369/2)

Kiegészítő feltételek és záradékok

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékekkel egészülnek ki:

(J52) A fedezet kiterjesztése az Európai területi hatályra (AHE-14019/P)

(J53) A fedezet kiterjesztése a világ országaira (kivétel: USA, Kanada, Ausztrália, Új-Zéland és Európa területe) (AHE-14020/P)

Biztosított termékek: A BorsodChem csoport termékei

Szublimit (termékfelelősség-biztosítás limiten belül):

EUR 1 000 000 / biztosítási eseményenként és éves összesen

Önrészesedés: EUR 1 / biztosítási eseményenként

II. Rész Szállításokkal kapcsolatos környezetszennyezési felelősségbiztosítás

Biztosított:	BorsodChem Zrt. 3700 Kazincbarcika, Bolyai tér 1. Adószám: 10600601-4-05
Vállalt részesedés:	Allianz Hungária Zrt.: Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe:
Biztosítás tartama:	Határozott, 1 éves
Biztosítási időszak:	2018.01.01. (0:00 óra) – 2018.12.31. (24:00 óra) – a biztosított székhelye szerinti idő szerint
Biztosítás tárgya:	<ol style="list-style-type: none"> 1) A Biztosított környezetszennyezési polgári jogi felelőssége veszélyes anyagok (1013/2006 EU direktíva szerint) közúti és vasúti szállítása vonatkozásában. Szállított áru: nemesfém tartalmú iszap 2) A Biztosított környezetszennyezési polgári jogi felelőssége saját bérelt (a szerződés mellékletét képező kimutatás szerint) vasúti tartálykocsiban szállított BC termékek által okozott károk vonatkozásában. 3) A Biztosított környezetszennyezési polgári jogi felelőssége közúti tartálykocsiban szállított BC termékek által okozott károk vonatkozásában. 4) A biztosított környezetszennyezési polgári jogi felelőssége közúti konténerben szállított BC termékek által okozott károk vonatkozásában 5) A biztosított környezetszennyezési polgári jogi felelőssége veszélyes és nem veszélyes hulladék saját járművel történő közúti szállítása által okozott károk vonatkozásában

Biztosítási feltétel:

Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)
(J52) A fedezet kiterjesztése az Európai területi hatályra (AHE-14019/P)
Vállalati biztosítások Általános –és Egyedi biztosítási feltételekhez
kapcsolódó Kiegészítő rendelkezések (AHE-43502/2)

Környezetszennyezési felelősségbiztosítás – Különös biztosítási feltételei
 (AHE-10264/3P)
 Ügyfél-tájékoztató (AHE-10265/3P)

További megállapodás:

A jelen díjtájékoztatóban megnevezett biztosítási szerződési feltételek az alábbi kiegészítő biztosítási feltételekkel, záradékokkal és függelékekkel egészülnek ki:

A Felelősségbiztosítások - Általános biztosítás feltételei (AHE-43501/1)
 7.2.10. pontja a biztosítás tárgya 5) nem veszélyes hulladék saját járművel történő közúti szállítása vonatkozásában részben feloldásra kerül. A feltételek és kizárás minden egyéb pontja változatlan marad.

Amennyiben az ajánlatkérésben megadott adatok jelentős mértékben megváltoznának (eltérés nagyobb, mint 20%), akkor a biztosítottnak változásbejelentési kötelezettsége van.

Amennyiben az ajánlatkérésben megadott adatok jelentős mértékben megváltoznának (eltérés nagyobb, mint 20%), akkor a biztosítottnak változásbejelentési kötelezettsége van.

Jelen környezetszennyezési felelősségbiztosítási fedezet és ennek díja a kizárólag a BorsodChem csoport teljes felelősségbiztosítási fedezetével együttesen érvényes, ezek megbontása csupán technikai jellegű!

Területi hatály: Magyarország és Európa és Törökország

Kártérítés felső határa: EUR 1 000 000 / biztosítási eseményenként és biztosítási időszakra összesen.

Önrészesedés: EUR / biztosítási eseményenként

Éves díj az időszakra:

Az I. és II. fejezetek fedezeteire kombináltan (kivéve 2/a fejezet): **EUR**

A I. Rész 2/a (környezeti károk felelősségbiztosítása) fejezetre: **EUR**

Díjfizetési ütem: féléves – két egyenlő részletben

Díjfizetés módja: számla alapján banki átutalás

Díjfizetés esedékessége: biztosítási időszakonként előre, a számlán megjelölt esedékességi dátum szerint

Jelen kötvény szerinti feltételek csak a vállalt részesedés esetén hatályosak.

Allianz Hungária Zrt.
Technikai Biztosítási Igazgatóság
vállalati ügyosztály
Allianz Hungária Zrt.
2

COLONNADE
Colonnade Insurance S.A.
Magyarországi Fióktelepe
1143 Budapest, Stefánia út 51.
Károlyi Csaba
Colonnade

Colonnade Insurance S.A. Magyarországi Fióktelepe

Budapest, 2018. március 2.